

## SONDERBEDINGUNGEN STROMLADEN

### 1. Geltungsbereich

1.1 Diese Sonderbedingungen gelten für alle Produktverträge über die Inanspruchnahme der folgenden Leistungen:

- Energielieferung für Elektrofahrzeuge an Ladepunkten,
- Bereitstellung von Ladeinfrastruktur für Elektrofahrzeuge an Ladepunkten und
- Vermietung von Stellplätzen bei Überschreitung der maximalen Lade- und Standdauer

durch den Kunden bei LOGPAY Partnern im Rahmen seiner Geschäftsbeziehung zu der LOGPAY Transport Services GmbH („LOGPAY“) oder zu deren Auslandstöchtern.

1.2 Diese Sonderbedingungen gelten vorrangig zu den Allgemeinen Geschäftsbedingungen für die Geschäftsbeziehung zwischen dem Kunden und der LOGPAY („AGB“) und ggf. neben Sonderbedingungen für andere Produkte.

1.3 Die LOGPAY ist nicht Betreiberin der Ladepunkte, sondern bündelt die Angebote unterschiedlicher Betreiber von Ladepunkten. Daher sind Unterschiede beim Abruf der Leistungen nach Ziffer 1.1, bei der Nutzung der Ladepunkte und bei den nutzungsbezogenen Preisen technisch und organisatorisch unvermeidlich.

### 2. Anderer Vertragspartner des Kunden in bestimmten Ländern

In den Ländern, die in Ziffer 1.2 der AGB genannt sind, werden die Leistungen nach Ziffer 1.1 nicht von der LOGPAY erbracht, sondern von gemäß Ziffer 2.5 der AGB von den in Ziffer 1.2 der AGB genannten Auslandstöchtern der LOGPAY.

### 3. Abruf von Leistungen

3.1 Der Kunde benötigt zum Abruf der Leistungen nach Ziffer 1.1 einen Legitimationsausweis. Je nach technischer Ausstattung des Ladepunkts ist dies die physische LOGPAY Card, die aktivierte Charge&Fuel App auf seinem Mobiltelefon oder beide Legitimationsausweise oder ein für die Funktion „Plug and Charge“ aktiviertes Elektrofahrzeug.

3.2 Der Kunde ist verpflichtet, die Charge&Fuel App auf einem Mobilfunkgerät mit einem aktuellen Betriebssystem von Apple oder Google zu installieren, und sich in der aktivierten Charge&Fuel App vor Abruf von Leistungen nach Ziffer 1.1 über den für ihn geltenden Preis an dem von ihm gewählten Ladepunkt zu informieren. Dies gilt auch, wenn der Ladepunkt als Legitimationsausweis nur die physische Karte akzeptiert.

3.3 Wenn der Kunde Ladepunkte nutzen will, die eine aktivierte Charge&Fuel App als Legitimationsausweis verlangen, dann muss der Kunde in der Charge&Fuel App seine aktivierte Charge&Fuel Card hinterlegen. Für die Hinterlegung ist zunächst die Erstellung eines Benutzerkontos einschließlich der Angabe seiner E-Mail-Adresse und seines Passworts oder über einen der angebotenen Drittanbieter-Logins in der Charge&Fuel App notwendig. Anschließend ist das Hinterlegen der Charge&Fuel Card durch die Angabe seiner 19-stelligen Kartenummer sowie seiner Mobile Payment PIN erforderlich. Eine Charge&Fuel Card kann nur einem Kunden zugeordnet werden. Die aktivierte Charge&Fuel App ist eine LOGPAY Card im Sinne der AGB.

3.4 Die LOGPAY wird dem Kunden die LOGPAY Card und seine Mobile Payment PIN innerhalb von 14 Tagen nach Abschluss des Produktvertrags zur Verfügung stellen.

3.5 Die jeweils aktuellen technischen Anforderungen der Charge&Fuel App an das Mobiltelefon kann der Kunde der Beschreibung im Apple App Store und Google Play Store entnehmen. Der Kunde ist selbst verantwortlich dafür, dass er über ein geeignetes Endgerät zur Nutzung der Charge&Fuel App verfügt, diese installiert und ggf. aktiviert. Die LOGPAY ist nicht verpflichtet, die Charge&Fuel App stets für die neuesten Versionen der Betriebssysteme bereitzustellen oder für Versionen, die seit mehr als zwei Jahren nicht mehr die neueste Version sind.

3.6 Wenn der Kunde Ladepunkte nutzen will, die ein für die Funktion „Plug and Charge“ aktiviertes Elektrofahrzeug als Legitimationsausweis verlangen, dann muss der Kunde das bei der LOGPAY beantragte und von der LOGPAY bereitgestellte Zertifikat mittels

## SPESIELLE VILKÅR FOR STRØMLADING

### 1. Anvendelsesområde

1.1 Disse spesielle vilkårene gjelder for alle produktavtaler om bruk av følgende tjenester:

- Energiforsyning til elektriske kjøretøy ved ladepunkter,
- Tilrettelegging av ladeinfrastruktur for elektriske kjøretøy ved ladepunkter og
- Leie av parkeringsplasser når den maksimale lade- og parkeringstiden er overskredet

av kunden med LOGPAY-partnere i forbindelse med kundens forretningsforhold med LOGPAY Transport Services GmbH („LOGPAY“) eller dets utenlandske datterselskaper.

1.2 Disse spesielle vilkårene skal ha forrang foran avtalevilkårene for forretningsforholdet mellom kunden og LOGPAY („Avtalevilkår“) og gjelder i tillegg til eventuelle spesielle vilkår for andre produkter.

1.3 LOGPAY er ikke operatøren av ladepunktene, men samler tilbud fra ulike ladepunktoperatører. Når man benytter seg av tjenestene i henhold til punkt 1.1, er det teknisk og organisatorisk uunngåelig at det forekommer ulikheter med hensyn til bruken av ladepunktene og bruksrelaterede priser.

### 2. Annen kontraktpartner for kunden i enkelte land

I land som er nevnt under punkt 1.2 i avtalevilkårene, skal tjenestene i henhold til punkt 1.1 ikke leveres av LOGPAY, men snarere, i henhold til punkt 2.5 i avtalevilkårene, av de utenlandske datterselskapene som er nevnt under punkt 1.2 i avtalevilkårene.

### 3. Bruk av tjenester

3.1 Kunden trenger i henhold til punkt 1.1 et ID-kort for å få tilgang til tjenestene. Avhengig av det tekniske utstyret på ladepunktet, vil dette være det fysiske LOGPAY-kortet, den aktiverte appen Charge&Fuel på mobiltelefonen, eventuelt begge ID-kortene eller et elektrisk kjøretøy som er aktivert for "Plug and Charge"-funksjonen.

3.2 Kunden er forpliktet til å installere appen Charge&Fuel på en mobil enhet med et oppdatert operativsystem fra Apple eller Google, samt til å informere seg i den aktiverte appen Charge&Fuel om prisene som gjelder for vedkommende på ladestasjonen som ble valgt, før vedkommende benytter seg av tjenester i samsvar med punkt 1.1. Dette gjelder også dersom ladepunktet kun godtar det fysiske kortet som identitetsbevis.

3.3 Hvis kunden ønsker å bruke ladepunkter som krever at appen Charge&Fuel er aktivert som identitetsbevis, må kunden legge inn sitt aktiverte Charge&Fuel-kort i appen Charge&Fuel. Registreringen krever at det først opprettes en brukerkonto, inkludert angivelse av e-postadresse og passord, eller via en av påloggingene gjennom tredjepart som tilbys i appen Charge&Fuel. Charge&Fuel-kortet må deretter legges inn ved å angi det 19-sifrede kortnummeret og PIN-koden for mobilbetaling. Et Charge&Fuel-kort kan bare tildeles én kunde. Den aktiverte appen Charge&Fuel er et LOGPAY-kort i henhold til avtalevilkårene.

3.4 LOGPAY skal stille LOGPAY-kortet og dets PIN-kode for mobilbetaling til disposisjon for kunden innen 14 dager etter at produktavtalen inngås.

3.5 Kunden finner de gjeldende tekniske kravene til mobiltelefonen i beskrivelsen i Apple App Store og Google Play Store. Kunden er ansvarlig for å sikre at vedkommende har en egnet enhet for bruk av appen Charge&Fuel, samt at den blir installert og eventuelt aktivert. LOGPAY er ikke forpliktet til å tilby appen Charge&Fuel permanent for de nyeste versjonene av operativsystemene eller for versjoner som ikke har vært den nyeste versjonen på mer enn to år.

3.6 Hvis kunden ønsker å bruke ladepunkter som krever et elektrisk kjøretøy som er aktivert for "Plug and Charge"-funksjonen som identitetsbevis, må sertifikatet som etterspørres hos og leveres av LOGPAY for det elektriske kjøretøyet aktiveres av kunden ved

der App des Herstellers für das Elektrofahrzeug aktivieren. Das für die Funktion „Plug and Charge“ aktivierte Elektrofahrzeug ist eine LOGPAY Card im Sinne der AGB, mit der Maßgabe, dass auf diese nur die Ziffern 5.2, 5.5, 5.7 und 5.11 der AGB entsprechende Anwendung finden.

#### 4. Nutzung der Ladepunkte

- 4.1 Ladesäulen, die eine Fehlermeldung anzeigen oder offensichtliche Mängel oder Beschädigungen aufweisen, dürfen nicht genutzt werden.
- 4.2 Die Verwendung von Ladekabeln oder sonstigem Zubehör, das (i) nicht nach einschlägigen Vorschriften zertifiziert ist (z.B. CE-Kennzeichnung), (ii) nicht für das jeweilige Fahrzeug nach den dort ausgehängten Informationen zugelassen ist oder (iii) beschädigt ist, ist untersagt.
- 4.3 Die maximale Lade- und Standdauer an derselben Ladesäule darf 24 Stunden, im Falle von DC Laden (Gleichstrom-Laden) 4 Stunden nicht überschreiten. Der Kunde hat den Parkplatz freizugeben, sobald der Ladevorgang abgeschlossen oder die maximal zulässige Lade- und Standdauer erreicht ist. Der Kunde schuldet die volle Vergütung auch für alle nach Ablauf der maximal zulässigen Lade- und Standdauer in Anspruch genommenen Leistungen.

#### 5. Informationen in der Charge&Fuel App

- 5.1 In der Charge&Fuel App stellt die LOGPAY Informationen über den Standort der Ladepunkte (als statische Information) und bestimmte Informationen zur Nutzung dieser Ladepunkte (wie z.B. Verfügbarkeit als dynamische Information) bereit.
- 5.2 Alle Angaben, insbesondere zur Verfügbarkeit von Ladepunkten, erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit, Aktualität und Richtigkeit; hiervon ausgenommen sind Angaben über die Höhe der nutzungsabhängigen Vergütung. Die Aktualität der Daten ist unter anderem abhängig vom Empfangs- und Sendebereich der vom jeweiligen Betreiber des Ladepunkts bereitgestellten Funkstationen und können durch atmosphärische Bedingungen, topografische Gegebenheiten, die Position des Fahrzeugs sowie Hindernisse (z.B. Brücken und Gebäude) beeinträchtigt werden.
- 5.3 Der Kunde darf die Informationen, die über die Charge&Fuel App angezeigt werden, ausschließlich zu dem Zweck nutzen, die vertragsgemäßen Leistungen nach dem jeweiligen Produktvertrag in Anspruch zu nehmen.

#### 6. Preise und Entgelte

- 6.1 Für die Bereitstellung der LOGPAY Card schuldet der Kunde einen monatlichen Basispreis je physischer Karte in der Höhe, die im Preis- und Leistungsverzeichnis geregelt ist.
- 6.2 Für die Inanspruchnahme von Leistungen nach Ziffer 1.1 schuldet der Kunde nutzungsabhängige Vergütungen. Vergütungspflichtig sind
  - a) die Energielieferung je Kilowattstunde („**kWh-Abrechnung**“),
  - b) die Nutzung von Ladeinfrastruktur zu einem Pauschalpreis („**Session Fee**“) und
  - c) die Nutzung der Ladeinfrastruktur auf Zeitbasis („**minutenbasierte Abrechnung**“).Je nach Ladepunkt kann sich die Gesamtvergütung aus der Vergütung für einzelne Leistungen zusammensetzen.
- 6.3 Die LOGPAY stellt dem Kunden die Preisinformationen für jeden Ladepunkt in der Charge&Fuel App zur Verfügung, einschließlich der Vergütung für die Benutzung des Parkplatzes. Falls der Betreiber des Ladepunktes seinerseits Preise angibt, sind diese unbeachtlich, es gelten allein die in der Charge&Fuel App angegebenen Preise.
- 6.4 Für Kunden, die nicht Verbraucher sind, gilt ergänzend: Sofern die LOGPAY Steuern, Umlagen oder vergleichbare, hoheitliche Abgaben auf die vom Kunden in Anspruch genommenen Leistungen schuldet oder dafür haftet, ist die LOGPAY berechtigt, diese dem Kunden auch nachträglich zu belasten, auch wenn die Vergütung laut Preis- und Leistungsverzeichnis oder Charge&Fuel App diese Preisbestandteile zum Zeitpunkt des Leistungsabrufs nicht berücksichtigt hat und sie in der Abrechnung gegenüber dem Kunden zunächst noch nicht enthalten waren.

hjälp av appen fra produsenten. Det elektriske kjøretøyet som er aktivert for "Plug and Charge"-funksjonen er i henhold til avtalevilkårene et LOGPAY-kort, med forbehold om at kun punktene 5.2, 5.5, 5.7 og 5.11 i avtalevilkårene tilsvarende kommer til anvendelse.

#### 4. Bruk av ladepunktene

- 4.1 Ladestolper må ikke brukes dersom de viser en feilmelding eller har åpenbare feil eller skader.
- 4.2 Det er forbudt å bruke ladekabler eller annet tilbehør som (i) ikke er sertifisert i henhold til relevante forskrifter (f.eks. CE-merking), (ii) ikke er godkjent for det respektive kjøretøyet i henhold til informasjonen der, eller (iii) er skadet.
- 4.3 Maksimal lade- og ståtid på samme ladestolpe må ikke overskride 24 timer, eller 4 timer ved lading med likestrøm. Kunden må frigjøre parkeringsplassen så snart ladeprosessen er fullført, eller den maksimalt tillatte lade- og ståtiden er nådd. Kunden skal også betale fullt vederlag for alle tjenester som benyttes etter utløpet av den maksimalt tillatte lade- og ståtiden.

#### 5. Informasjon i appen Charge&Fuel

- 5.1 I appen Charge&Fuel viser LOGPAY informasjon om plasseringen av ladepunktene (som statisk informasjon) samt noe informasjon om bruken av disse ladepunktene (for eksempel tilgjengelighet som dynamisk informasjon).
- 5.2 All informasjon, fremfor alt om tilgjengeligheten av ladepunkter, gis uten noen garanti for at informasjonen er fullstendig, oppdatert og korrekt; med unntak av informasjon om størrelsen på vederlag forbundet med bruk. Dataenes aktualitet avhenger blant annet av mottaks- og sendeområdet til radiostasjonen som er oppstilt av den respektive ladepunktoperatøren. De kan påvirkes av atmosfæriske forhold, topografiske forhold, kjøretøyets posisjon, samt hindringer (f.eks. broer og bygninger).
- 5.3 Kunden kan kun bruke informasjon som vises via appen Charge&Fuel til å benytte seg av de avtalte tjenestene, i henhold til den respektive produktavtalen.

#### 6. Priser og gebyrer

- 6.1 Kunden faktureres en månedlig grunnpris for levering av LOGPAY-kortet, pålydende det beløpet som er angitt i listen over priser og tjenester for hvert fysisk kort.
- 6.2 Kunden faktureres et vederlag for tjenester som tas i bruk, i samsvar med punkt 1.1. Fakturering foretas for
  - a) energileveransen per kilowatttime ("**kWh-fakturering**"),
  - b) bruk av ladeinfrastruktur til en fast pris ("**bruksavgift**") og
  - c) bruk av ladeinfrastrukturen på tidbasis ("**minuttbasert fakturering**").Avhengig av ladepunktet, kan den samlede godtgjørelsen bestå av vederlag for individuelle tjenester.
- 6.3 LOGPAY tilbyr kunden prisinformasjon for hvert ladepunkt i appen Charge&Fuel, inkludert godtgjørelse for bruk av parkeringsplassen. Eventuelle priser som operatøren av ladepunktet angir på sin side er irrelevante; kun prisene som er oppført i appen Charge&Fuel er gjeldende.
- 6.4 For kunder som ikke er forbrukere gjelder dessuten følgende: Dersom LOGPAY skylder eller er ansvarlig for skatter, gebyrer eller tilsvarende statlige avgifter for tjenestene som kunden benytter seg av, har LOGPAY rett til å fakturere kunden for disse i etterkant, selv om det ikke ble tatt hensyn til slike priskomponenter i listen over priser og tjenester eller appen Charge&Fuel på brukstidspunktet, og de opprinnelig ikke var inkludert i fakturaen til kunden.

- 6.5 In der Transaktionsübersicht der Charge&Fuel App werden dem Kunden die Käufe angezeigt, die er in den vergangenen 6 Monaten unter Verwendung der Charge&Fuel App getätigt hat. Die Darstellung der einzelnen Transaktion erfolgt zeitlich verzögert, in Abhängigkeit von der Bereitstellung der benötigten Daten durch den Betreiber des Ladepunkts und den LOGPAY Partner.
- 7. Haftung**
- 7.1 Für die Haftung der LOGPAY gilt Ziffer 13 der AGB in entsprechender Anwendung.
- 7.2 Es wird darauf hingewiesen, dass bei einer Unterbrechung oder bei Unregelmäßigkeiten in der Elektrizitätsversorgung, soweit es sich um Folgen einer Störung des Netzbetriebs einschließlich des Netzanschlusses handelt, Ansprüche gegen den Netzbetreiber bestehen können. Der Kunde kann von der LOGPAY in diesem Falle die Abtretung etwaiger Ansprüche verlangen, die LOGPAY, der LOGPAY Partner oder der Betreiber des Ladepunkts gegenüber dem Netzbetreiber oder Dritten hinsichtlich eines Schadens des Kunden zustehen. Sämtliche gesetzlichen Ansprüche des Kunden gegen die LOGPAY oder gegen Dritte bleiben hiervon unberührt.
- 8. Laufzeit und Kündigung**
- 8.1 Die Laufzeit, die automatische Verlängerung und die Kündigungsfrist für den Produktvertrag sind abhängig vom vereinbarten Tarif und ergeben sich aus dem Preis- und Leistungsverzeichnis. Im Übrigen gelten die Bestimmungen aus Ziffer 14 der AGB.
- 8.2 Der Kunde kann die Charge&Fuel App jederzeit von seinem Endgerät löschen, ohne dass dies Auswirkungen auf den Bestand des Produktvertrags hat. Ein erneutes Einloggen nach Neuinstallation ist während der Laufzeit des Produktvertrags ebenfalls jederzeit möglich.
- 8.3 Der Kunde kann das von ihm erstellte Login für die Benutzung der Charge&Fuel App jederzeit in den Kontoeinstellungen der Charge&Fuel App löschen. Möchte der Kunde die Charge&Fuel App zu einem späteren Zeitpunkt erneut auf einem dafür geeigneten Endgerät nutzen, ist eine erneute Aktivierung des Kunden erforderlich.
- 6.5. Transaksjonsoversikten i Charge&Fuel-appen viser kunden de kjøpene som vedkommende har foretatt med appen Charge&Fuel i løpet av de siste 6 månedene. Visningen av den enkelte transaksjonen foretas med forsinkelse, beroende på leveringen av påkrevde data fra den respektive LOGPAY-partneren.
- 7. Ansvar**
- 7.1. Punkt 13 i avtalevilkårene kommer til anvendelse med hensyn til LOGPAY sitt ansvar.
- 7.2. Det gjøres oppmerksom på at det kan foreligge krav mot nettoperatoren ved avbrutt eller uregelmessig strømforsyning, i den utstrekning dette skyldes feil på strømmettet, herunder strømtilkoblingen. Kunden kan i slike tilfeller kreve at eventuelle krav som LOGPAY måtte ha ovenfor LOGPAY-partneren eller tredjeparter, for den skade som kunden ble påført, overføres til kunden. Alle rettskrav kunden måtte ha mot LOGPAY eller tredjeparter forblir upåvirket av dette.
- 8. Varighet og oppsigelse**
- 8.1. Produktavtalens varighet, automatisk fornyelse av denne og oppsigelsesfristen avhenger av den avtalte tariffen, og fremgår av listen over priser og tjenester. Forøvrig gjelder bestemmelsene i punkt 14 i avtalevilkårene.
- 8.2. Kunden kan til enhver tid slette appen Charge&Fuel fra sin enhet, uten at dette påvirker gyldigheten av produktavtalen. I avtaleperioden er det til enhver tid mulig å logge på igjen etter en ny installasjon.
- 8.3. I kontoinstillingene til appen Charge&Fuel kan kunden til enhver tid slette påloggingen vedkommende har opprettet for bruk av appen Charge&Fuel. Hvis kunden ønsker å bruke appen Charge&Fuel igjen senere på en egnet enhet, må kunden aktivere den på nytt.